

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定巽悞

▲電話 (詩吟) 二六六零

溫高 廣興祥 司理 人關耀崇啓

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖豈米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋顧綢巾送禮糖菓紙料
炮竹磁器絃索番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時
款上等西裝靴長短膠靴

舖在片打巷門牌七十七號

(戒泉寺門八九九)

雲高華金利源謹白

特別廣告

我國僑胞而西而南匯銀回國皆欲
即銀收者快惟如拿大者中國人
未設有匯兌局向由西人銀行轉匯
但西人銀行所用收去時候於我亦
人多有不便者倘也該匯單到港掛
往銀行向收要候西人對合未碼
出外者須候半日始得銀圓未免
時阻礙有等此特創設該理通
局各倫遠近均可轉達依銀行親
照字銀紙傳票僑胞及商戶委匯
票到港隨時可以收或由電匯
於內收匯銀人担保阻拘時候
如若內埠梓里委匯或由信號買
打紙付來定即出教各匯各候
務辦金山貨物資寄中裕乃係利
工商起見仍就留意賜顧是幸

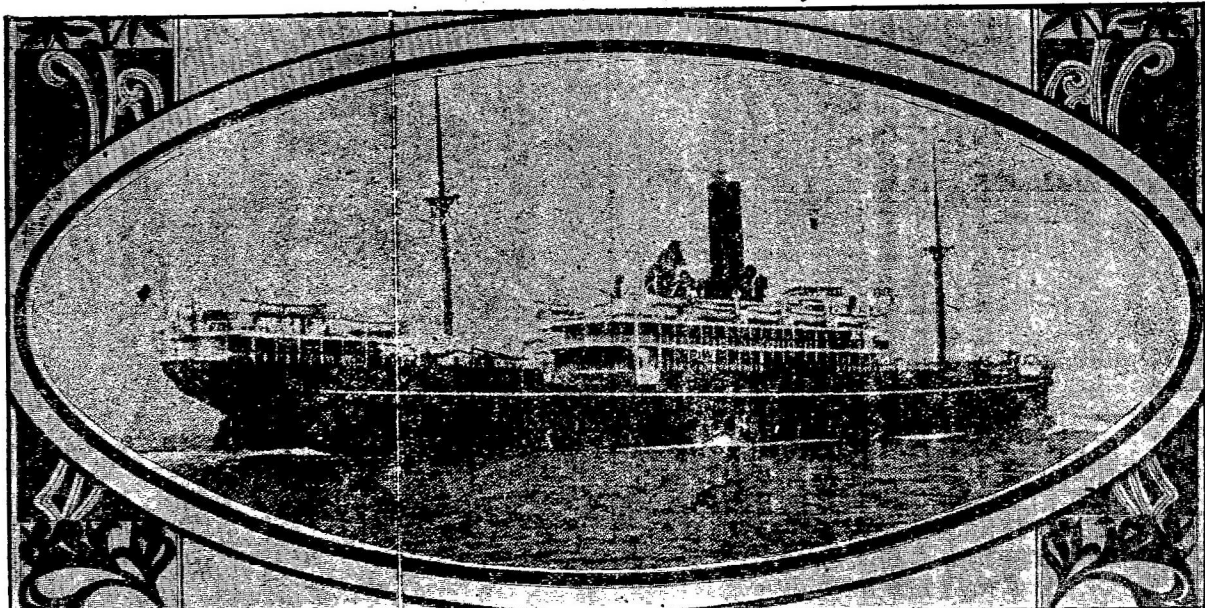
香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利匯兌局司理人伍高傑 李葉桂

◀ 國 同 船 新 搭 請 ▶



▲民國七年由域埠開行新船期

諏訪丸	三月廿二日	鹿島丸	四月廿二日
伏見丸	十一月六日	香取丸	六月二日
諏訪丸	六月十九日	鹿島丸	七月十二日
伏見丸	八月五日		

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生

外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧

接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迺

咸水埠陳松宗陳孔瑞江耀啓

▲**大狀師廣告**

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在於三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀張立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARRIER & FLEMING SEY., 6949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨弟陳江同啓萬仁和公司

▲◎▲士丹達有大幫麻包出賣

見下麻也

常 有 茵 陳 跌 打 酒



自來血寄賣

參茸歸脾丸補血九萬兩至元
右近反脚身黃浮腫九萬服但足
鹹有投蓋生肌理細青烏張量之
勿起白濁解毒九萬服天是立
補腰要心腎神九萬翻衣 生毫
改行金於消腫止痛故服此九
段打通脫肚腹環貴故每服期久
止上肚痛九 萬服此七
運通改方九 萬個至毫

仙傳接江丸服法
本真寄神各補血丸為科治毛
參茸補延戒增丸為面以治之
日久虛渴周精丸為兩片 止毛
尿逆膏膚膏白為張白 止毛
速舞補脾去腐生肌膏為發覺
佛女赤白帶丸為科良 止之
佛女調經種子丸為科良 要免

BOW ON TONG CO.
11 FENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Say. 4611

參茸玉桂藥材

五洲大藥房

府者幸堂親在延壽堂以方術門牌十三號為號。為
 省地地道有朝廷正令之骨井九散在特身主人王特贈厚
 內外柳樹生寓用子賢名解內外全柳頭方刀傷散骨衣
 柳頭疔疔癰毒品便毒有眼散喉陰陽惡瘡速年痲脚風疾
 鶴膝風濕脚腫骨雜骨症並細心所元名種內外痲症配
 製名種膏丹丸散以便傳染而後能親貼者之用幸堂
 新張伊始誠恐為卑未及週知特誌數言以便

Kwong Tai Chong CO.
P. O. Box 674 Sey. 3910
10 Pender St. E. Vancouver, B.C.

啓者小店開張多年 崇奉祖國上等油
貨罐頭蘇杭發售屢 遠近貴客賜顧等
貨美價廉兼收香邑各都梓里金銀書信
至石岐泗和隆鞋舖代派安富無悞現設
龍鳳禮餅各色餅食發客諸君光顧本主人
格外歡迎

●舖在雲埠片打街東門牌一百四十號

●皇家信箱六百七十四號

▲喊線矢毛 三九一〇

廣泰昌司理人鄭寶琪啓

金山華英大埠
（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接
中西文件精製笠巴圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光
付費自理

新到

中西文廚書寶鑑	每部六元
黃軫章歐美書話	每部四元五
華英文官話易通	每部一元

THE UNIVERSAL CAR

最合商戶運送或個人適意之用且價銀比諸別
能載噸貨車極廉每日該車之用品又極省約
有合意光顧者親到面議並詳細剖晰一切或現
或充銀期均從其便

●加蘭護夾必列街門牌一二九一號線矢知

二七三又二七四

Dixon Motors Ltd, Phone Sey 273, 274
Authorized Ford Dealers 1291 G avenue Cor. Drake.
VANCOUVER, B. C.

狀師告白

商未及知者故託鄭瑛文君介紹如有委及問他
知
弟媽乎臣敬佈

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor;
602 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

(棧)(客)(安)(旅)

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9952
VANCOUVER, B. C.

五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓
兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽
舖潔淨燈火輝煌頗爲利便而新張伊始
價錢相宜

▲每夜收銀二毛五至五毛
▲長房每禮拜收銀一元九毛以上

弟邵慶影字布